

救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林砥臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林砥臣先生。聊申謝意爲禱。

弟黃華燦拜頌

興記
GIM LEE YU
75 Pender St. E.
電話 Marine 9

旅館
設備完美堪
稱全埠冠
諸君未住宿
便知招呼妥當相錢尤合矣
世界各國到本旅館均有特別良好地位
司理 甄治明
甄家驊
World Rooms
Tel. Trinity 3227
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 P

龍水整接

本號承接修整水喉喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由喊通知從速應命

地布阮文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 444號或晚 3445Y

▲國醫趙邦立寓內▲
▲丸散藥目函索即寄▲

OWL DRUG CO

▲ 漢路藥材舖 ▼

喜市定夾細街
喜市定夾阿路

鐵精牛肉汁補身
酒 每樽一元

珍珠嘜牙粉
每三毫